Porównanie tłumaczeń Izajasza 66:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Zarzynający cielca (ludzie) bijący człowieka, ofiarujący owcę (ludzie) łamiący kark\* psu, wnoszący ofiarę z pokarmów (i) krew świni, ofiarujący ku pamięci kadzidło (ludzie) błogosławiący bóstwo\*\* – jak oni wybrali swe drogi i ich dusza lubuje się w obrzydliwościach,\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) <x>20 13:13</x>; <x>20 34:20</x>; <x>50 21:1-9</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) bóstwo, אָוֶן (’awen) : bezwartościową rzecz. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>290 1:10-17</x>; <x>300 7:21-23</x> [↑](#footnote-ref-4)